

# CAMERA DEI DEPUTATI Doc. **XII-bis** N. 55

## RACCOMANDAZIONE DELL'ASSEMBLEA PARLAMENTARE DELL'UNIONE EUROPEA OCCIDENTALE

SECONDA PARTE DELLA QUARANTATREESIMA SESSIONE ORDINARIA  
(Parigi, 1-4 dicembre 1997)

Raccomandazione n. 625

Le conseguenze del vertice della NATO di Madrid sull'evoluzione  
dei rapporti dell'UEO con i Paesi dell'Europa centrale e orientale e la Russia

*Annunziata il 29 aprile 1998*

THE ASSEMBLY,

(i) Welcoming the fact that NATO, at its Madrid summit, decided to open up to central Europe and, in the first instance, invite three WEU associate partner countries to negotiate their accession to the Washington Treaty;

(ii) Considering that the Madrid decisions contributed to the enhancement of the Partnership for Peace, the creation of the Euro-Atlantic Partnership Council (EAPC) and the development of the European security and defence identity within the Alliance;

(iii) Recalling that the European Union is to take the first specific decisions concerning enlargement by the end of 1997;

(iv) Fearing that the criteria hitherto adopted by both NATO and the European Commission tend to create an arbitrary differentiation between applicant countries that will in practice give rise to discrimination;

(v) Pointing out nevertheless that in its « Agenda 2000 » document the European Commission assessed all WEU associate partners applying for membership of the European Union as meeting the conditions required for full participation in the CFSP;

(vi) Wishing therefore for all countries applying for membership of the European Union to open accession negotiations to that effect simultaneously;

(vii) Recalling paragraph 4(b) of Recommendation 608 on the eastern dimension of European security;

(viii) Welcoming progress achieved at Erfurt in terms of enhanced involvement by associate partners in the work of WEU, but disappointed that the Erfurt Declaration nowhere envisages a change of status for associate partners within WEU;

(ix) Stressing that the purpose of enlargement of Euro-Atlantic and European structures is to create a system offering peace, stability, security and progress in Europe as a whole;

(x) Wishing earnestly therefore that there should be greater consistency between the policies on enlargement followed by the Atlantic Alliance and the European Union and for these first initiatives towards enlargement on the part of NATO and the European Union to be followed by others, thus opening the way for progressive integration of all applicant countries that meet the accession criteria;

(xi) Declaring its resolve to contribute to the Baltic countries' security and defence and to their progressive integration in NATO, the EU and WEU;

(xii) Welcoming the fact that a Charter is imminently to be signed between the United States and the three Baltic countries;

(xiii) Noting with satisfaction, first, that Lithuania, having recently signed an agreement with Russia on delimitation of their common maritime borders, has now concluded border agreements with all its neighbours, and, second, that it has no problems with minorities at present, which constitutes an important contributory

factor to strengthening stability in the region;

(xiv) Reiterating its wish for the Czech Republic, Hungary and Poland to join WEU at the earliest opportunity and for WEU to strengthen its relations with all the associate partner countries;

(xv) Wishing Romania and Slovenia to join European and Euro-Atlantic structures as soon as possible, as affirmed at NATO's Madrid summit;

(xvi) Strongly believing that the next round of NATO, European Union and WEU negotiations of enlargement should include not only central European, but also Baltic countries;

(xvii) Wishing for the Council to clear up any doubts about Bulgaria, a fully democratic country, being regarded as a viable candidate for accession to European and Euro-Atlantic structures;

(xviii) Wishing for the Council to take into account that Slovakia is a viable candidate for accession to European and Euro-Atlantic structures;

(xix) Welcoming the Founding Act NATO signed with the Russian Federation while stressing the importance of NATO retaining full freedom of decision about its own future development and, in particular, enlargement;

(xx) Reiterating its wish for WEU to develop ties of cooperation with the Russian Federation and recalling in this connection the terms of Recommendation 574 on WEU's relations with Russia;

(xxi) Regretting, therefore, the lack of substance to the information provided in the first part of the 43rd annual report of the Council on the development of its relations with Russia and in particular the Council's delay in conveying to the Assembly the proposals put forward in that connection by the Russian Foreign Minister,

Mr. Primakov, and the position adopted by the Council with regard to those proposals;

(xxii) Noting that an independent and stable Ukraine is a key factor in the security of central and eastern Europe;

(xxiii) Welcoming, therefore, signature of the Charter between NATO and Ukraine and the agreement between WEU and Ukraine on air transport;

(xxiv) Concerned to note the major challenges currently posed to central and eastern European countries' security by fundamentalism, terrorism, international crime, drug trafficking and other forms of organised crime, and consequently to the security and stability of Europe as a whole,

#### RECOMMENDS THAT THE COUNCIL

1. Invite the Czech Republic, Hungary and Poland to accede to the modified Brussels Treaty under Article XI thereof as soon as a decision has been reached to invite them to accede to the European Union;

2. Enhance cooperation with all associate partner countries applying for entry to WEU and examine the possibility of giving them a status analogous with that of associate member under the conditions set forth in Recommendation 608;

3. Re-examine its policy on enlargement in accordance with the criteria set out in Recommendation 611, paragraph 7, as to allow the greatest possible number of WEU associate partners to accede.

4. Ask the European Union to make the necessary arrangements to enable all WEU associate partners to participate as fully as possible in CFSP activities;

5. Develop the possibilities offered by the Erfurt ministerial meeting, which widens the prospects for countries other

than full members to participate fully in Petersberg operations, and thus increases WEU's capabilities as a crisis-management organisation in which 28 European countries can take part and in whose framework it is possible to use NATO's structures and assets;

6. Set up cooperation programmes with the associate partner countries, particularly with Romania and the Baltic states, in the field of security and notably border security;

7. Support, encourage and accelerate Romania's and Slovenia's accession to NATO, the European Union and WEU;

8. Continuously support and encourage the efforts of the Baltic states to achieve integration into NATO, the European Union and WEU;

9. Make the necessary arrangements in readiness for the integration into WEU of representatives of new member countries;

10. Ensure that the fact that certain applicant countries will join Euro-Atlantic organisations more quickly than others does not lead to an undesirable discrimination against other WEU associate partner countries;

11. Support and encourage the efforts of Bulgaria, particularly in the economic and structural fields, to achieve integration with NATO, the European Union and WEU;

12. Support and encourage Slovakia's endeavours and the action it is taking, in areas where this is necessary, to achieve integration as quickly as possible with NATO, the European Union and WEU;

13. Ensure that in future it conveys to the Assembly at an early stage information such as that relating to the exchange of views it had with the Russian Foreign Affairs Minister, Mr. Primakov, which,

among other things, concerned relations between the Assembly and Russia;

14. Develop a concept of establishing an system of cooperation with Russia and Ukraine over areas of mutual interest as arising and keep the Assembly informed in this regard;

15. Work towards the conclusion of an agreement between WEU and Russia simi-

lar to that already concluded with Ukraine on air transport;

16. Establish cooperation between the relevant European institutions, particularly WEU and the European Union and their member countries, and central European countries and Russia and Ukraine over terrorism, international crime, drug trafficking and other forms of organised crime.

**N. B. Traduzione non ufficiale****Raccomandazione n. 625**

Le conseguenze del vertice della NATO di Madrid sull'evoluzione dei rapporti dell'UEO con i Paesi dell'Europa centrale e orientale e la Russia

L'ASSEMBLEA,

(i) Rallegrandosi per il fatto che la NATO abbia deciso, in occasione del Vertice di Madrid, di aprirsi all'Europa centrale invitando in un primo tempo tre paesi associati partners dell'UEO a negoziare la propria adesione al Trattato di Washington;

(ii) Ritenendo che le decisioni di Madrid abbiano contribuito al rafforzamento del partenariato per la pace, alla creazione del Consiglio di Partenariato euroatlantico (EAPC) e allo sviluppo dell'Identità europea di sicurezza e di difesa in seno all'Alleanza;

(iii) Ricordando che l'Unione europea sarà chiamata a prendere le prime decisioni particolari inerenti al suo allargamento entro la fine del 1997;

(iv) Temendo che i criteri adottati finora sia dalla NATO che dalla Commissione Europea tendano ad introdurre una differenziazione arbitraria fra i paesi candidati che si tradurrà in pratica in una discriminazione;

(v) Sottolineando tuttavia che, secondo la valutazione della Commissione Europea

contenuta nel suo documento « Agenda 2000 », tutti i paesi associati partners dell'UEO che sono candidati all'adesione all'Unione europea rispondono ai requisiti per partecipare appieno alla PESC;

(vi) Auspicando quindi di vedere tutti i Paesi candidati all'Unione europea avviare contemporaneamente trattative in vista della propria adesione all'Unione;

(vii) Richiamando il paragrafo 4 (b) della Raccomandazione n. 608 sulla dimensione orientale della sicurezza europea;

(viii) Rallegrandosi per i progressi realizzati ad Erfurt in ordine alla partecipazione rafforzata dei Paesi associati partners ai lavori dell'UEO, pur esprimendo il rincrescimento per il fatto che la Dichiarazione d'Erfurt non prenda in considerazione nessun cambiamento dello *status* di tali paesi nell'ambito dell'UEO;

(ix) Sottolineando che l'allargamento delle strutture euroatlantiche ed europee ha lo scopo di creare un sistema di pace, di stabilità, di sicurezza e di progresso per l'insieme dell'Europa;

(x) Auspicando quindi vivamente che si faccia la massima coerenza fra la politica di allargamento seguita dall'Alleanza Atlantica e quella dell'Unione europea e che queste prime iniziative di allargamento della NATO e dell'Unione europea siano seguite da altre, in modo da spianare la strada ad un'integrazione progressiva di tutti i Paesi candidati che risponderanno ai criteri di adesione;

(xi) Affermando la propria volontà di contribuire alla sicurezza e alla difesa dei Paesi baltici e alla loro integrazione progressiva nella NATO, nell'UE e nell'UEO;

(xii) Rallegrandosi per l'imminente firma di una Carta da parte degli Stati Uniti e dei tre Paesi baltici;

(xiii) Considerando con soddisfazione, da una parte, che la Lituania, che ha di recente firmato un accordo con la Russia sulla delimitazione delle loro frontiere marittime, ha ormai concluso accordi di frontiera con tutti i suoi vicini, e che, dall'altra, essa non registra, attualmente, problemi di minoranze, il che costituisce un elemento importante che contribuisce al rafforzamento della stabilità e della sicurezza nella regione;

(xiv) Ribadendo il proprio auspicio che l'Ungheria, la Polonia e la Repubblica Ceca siano integrate nell'UEO quanto prima e che l'UEO rafforzi le proprie relazioni con tutti i Paesi associati partners;

(xv) Auspicando che la Romania e la Slovenia aderiscano quanto prima possibile alle strutture europee ed euroatlantiche, come ha annunciato la NATO nel suo Vertice di Madrid;

(xvi) Convinta che la prossima fase delle trattative sull'allargamento della NATO, dell'Unione europea e dell'UEO dovrà comprendere non solo i Paesi dell'Europa centrale, ma anche gli Stati baltici;

(xvii) Auspicando che il Consiglio non lasci aleggiare alcun dubbio sul fatto che la

Bulgaria, paese pienamente democratico, debba essere considerata un valido candidato all'adesione alle strutture europee ed euroatlantiche;

(xviii) Auspicando inoltre che il Consiglio tenga conto del fatto che la Slovacchia è un valido candidato all'adesione alle strutture europee ed euroatlantiche;

(xix) Rallegrandosi per la firma dell'Atto fondatore da parte della NATO e della Federazione Russa, sottolineando al tempo stesso che è importante che la NATO mantenga tutta la sua libertà di decisione per quanto riguarda il proprio futuro sviluppo ed in particolare il proprio allargamento;

(xx) Ribadendo il proprio auspicio che l'UEO sviluppi legami di cooperazione con la Federazione Russa e ricordando al riguardo i termini della Raccomandazione n. 574 sulle relazioni dell'UEO con la Russia;

(xxi) Esprimendo rincrescimento riguardo al poco spessore delle informazioni fornite nella prima parte della Quarantatreesima relazione annuale del Consiglio sullo sviluppo delle sue relazioni con la Russia ed in particolare riguardo al ritardo con cui il Consiglio ha trasmesso all'Assemblea le proposte formulate in merito dal Ministro degli Esteri della Russia, Primakov, nonché riguardo alla posizione assunta dal Consiglio rispetto a tali proposte;

(xxii) Ricordando che l'indipendenza e la stabilità dell'Ucraina costituiscono un fattore chiave della sicurezza in Europa centrale ed orientale;

(xxiii) Rallegrandosi quindi per la firma della Carta che associa la NATO e l'Ucraina e per l'accordo fra l'UEO e l'Ucraina nel campo dei trasporti aerei;

(xxiv) Preoccupata di constatare che il fondamentalismo e il terrorismo, la criminalità internazionale, il traffico di stupe-

facenti e le diverse mafie che svolgono attività illegali costituiscono attualmente importanti sfide alla sicurezza dei paesi dell'Europa centrale ed orientale e, pertanto, alla sicurezza e alla stabilità dell'Europa nel suo complesso,

#### RACCOMANDA AL CONSIGLIO DI:

1. Invitare la Polonia, l'Ungheria e la Repubblica Ceca ad aderire al Trattato di Bruxelles modificato, in conformità del suo articolo XI, non appena sia stata presa la decisione di invitare tali Paesi ad aderire all'Unione europea;

2. Intensificare la cooperazione con tutti i Paesi associati partners candidati all'adesione all'UEO e di esaminare la possibilità di concedere loro uno *status* analogo a quello dei membri associati, nei modi enunciati nella Raccomandazione n. 608;

3. Riesaminare la propria politica di allargamento secondo i criteri enunciati al paragrafo 7 della Raccomandazione n. 611, per consentire l'adesione del maggior numero possibile di Paesi associati partners all'UEO;

4. Chiedere all'Unione europea di assumere i provvedimenti necessari affinché tutti gli associati partners dell'UEO possano partecipare nella più ampia misura possibile alle attività della PESC;

5. Sviluppare le possibilità offerte dalla riunione ministeriale di Erfurt che allarga le prospettive aperte ai Paesi non membri di diritto di partecipare alle operazioni Petersberg ed aumenta quindi le capacità dell'UEO quale meccanismo di gestione delle crisi al quale possono partecipare 28 Paesi europei e nel cui ambito è possibile ricorrere ai dispositivi e mezzi della NATO;

6. Stabilire con i Paesi associati partners, in particolare con la Romania e gli Stati baltici, programmi di cooperazione

nel campo della sicurezza, con particolare riguardo alla sicurezza delle frontiere;

7. Sostenere, incoraggiare ed accelerare l'adesione della Romania e della Slovenia alla NATO, all'Unione europea, e all'UEO;

8. Sostenere ed incoraggiare costantemente gli Stati baltici negli sforzi che compiono ai fini della propria integrazione nella NATO, nell'Unione europea e nell'UEO;

9. Adottare le disposizioni necessarie per essere pronto ad integrare nell'UEO i rappresentanti di nuovi Paesi membri;

10. Vigilare affinché il fatto che taluni Paesi candidati entreranno più rapidamente nelle organizzazioni euroatlantiche non porti ad una discriminazione indesiderabile ai danni degli altri associati partners dell'UEO;

11. Sostenere ed incoraggiare gli sforzi della Bulgaria, soprattutto in campo economico e strutturale, per integrarsi nella NATO, nell'Unione europea e nell'UEO;

12. Sostenere ed incoraggiare gli sforzi ed i passi che compie la Slovacchia, nei settori in cui ciò risulti necessario, per giungere al più presto possibile alla sua integrazione nella NATO, nell'Unione europea e nell'UEO;

13. Provvedere in futuro a trasmetterle in tempo utile le informazioni come quelle relative allo scambio di opinioni che esso ha avuto con il Ministro degli Esteri russo, Primakov, che riguardava, fra l'altro, le relazioni fra l'Assemblea e la Russia;

14. Elaborare un concetto sulla creazione di un sistema di cooperazione con la Russia e l'Ucraina in campi mirati di reciproco interesse e di informarne l'Assemblea;

15. Promuovere la conclusione di un accordo dell'UEO con la Russia analogo a

quello già concluso con l'Ucraina nel campo dei trasporti aerei;

16. Stabilire una cooperazione fra, da una parte, le competenti istituzioni europee, in particolare l'UEO e l'Unione

europea ed i loro Paesi membri, e, dall'altra, i Paesi dell'Europa centrale ed orientale nonché la Russia e l'Ucraina, contro il terrorismo, la criminalità internazionale, il traffico di stupefacenti e le mafie.